

# beurer

# LV 200



**LV** Torņveida ventilators

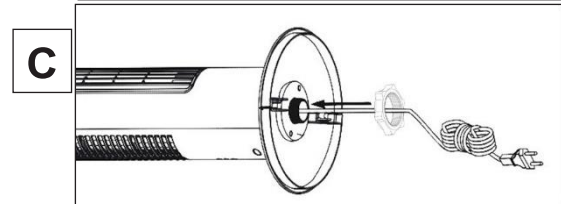
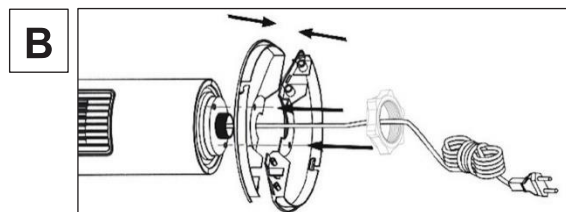
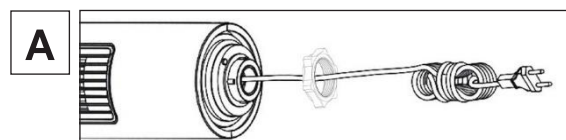
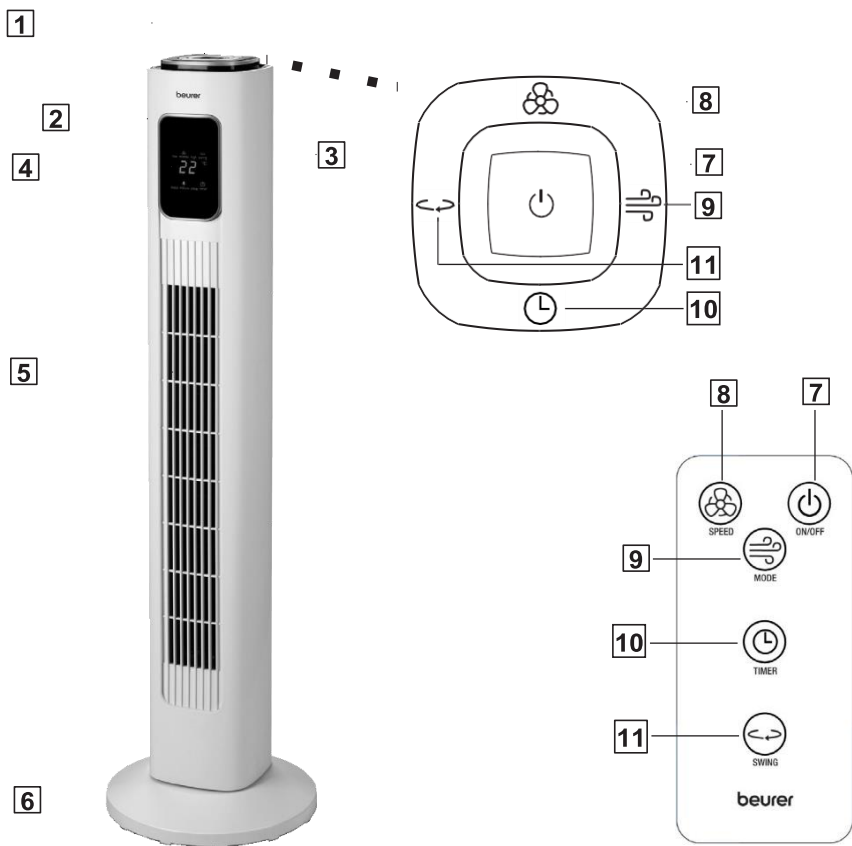
Lietošanas instrukcija



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany • [www.beurer.com](http://www.beurer.com)  
[www.beurer-gesundheitsratgeber.com](http://www.beurer-gesundheitsratgeber.com) • [www.beurer-healthguide.com](http://www.beurer-healthguide.com)









**Uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju. Pievērsiet uzmanību brīdinājumiem un ievērojiet drošības tehnikas noteikumus. Saglabāiet lietošanas instrukciju turpmākai lietošanai. Nodrošiniet pārējiem lietotājiem pieeju lietošanas instrukcijai. Nododiet ierīci citiem lietotājiem kopā ar lietošanas instrukciju.**

## Piegādes komplekts

Pārbaudiet piegādes komplektu un pārliecinieties, ka kartona iepakojumam nav ārēju bojājumu. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka ierīcei un tās piederumiem nav redzamu bojājumu un atbrīvojiet to no iepakojuma materiāliem. Ja jums rodas šaubas, nelietojiet ierīci un vērsieties pie pārdevēja vai norādītajā dienestā.

- Torņveida ventilators
- 1 paliktņis no 2 daļām
- 1 pagriežams paliktņa aizslēgs
- 1 TP (iekļaujot bateriju)
- 1 lietošanas instrukcija
- 1 garantijas talons

## Saturs

|  |    |
|--|----|
| 1. SVARĪGI DROŠĪBAS TEHNIKAS NORĀDĪJUMI..... | 5  |
| 2. SIMBOLU SKAIDROJUMI .....                 | 8  |
| 3. IERĪCES APRAKSTS .....                    | 8  |
| 4. LIETOŠANA .....                           | 9  |
| 4.1 Torņveida ventilatora izņemšana .....    | 9  |
| 4.2 Torņveida ventilatora uzstādīšana .....  | 9  |
| 4.3 Lietošanas sākšana .....                 | 9  |
| 5. ATTĪRĪŠANA UN KOPŠANA .....               | 10 |
| 6. KO DARĪT, JA RODAS PROBLĒMAS? .....       | 10 |
| 7. UTILIZĀCIJA .....                         | 11 |
| 8. TEHNISKIE DATI .....                      | 11 |
| 9. GARANTIJA .....                           | 11 |

# 1. SVARĪGI DROŠĪBAS TEHNIKAS NORĀDĪJUMI

## BRĪDINĀJUMS

- Ierīce ir paredzēta tikai mājas/ individuālai lietošanai. Ierīces lietošana komerciālos nolūkos ir aizliegta.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskā, sensorām vai garīgām spējām vai ar nepietiekamām zināšanām un pieredzes tad, ja tie tiek pieskatīti vai ir saņēmuši instrukciju par drošu lietošanu un iespējamu bīstamību.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Bērni nedrīkst veikt ierīces attīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
- Pirms ierīces attīrīšanas atvienojiet to no tīkla.
- Attīriet ierīci tikai norādītajā veidā.
- Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur šķīdinātājus.
- Ja šīs ierīces savienojuma kabelis ir bojāts, lai izvairītos no apdraudējuma, tas jānomaina ražotājam, servisa dienestam vai citam kompetentam speciālistam.
- Nosmakšanas draudi! Nedodiet iepakojuma materiālu bērniem, lai novērstu viņu sapīšanās un nosmakšanas risku.
- Torņveida ventilators ir paredzēts gaisa cirkulācijai telpās. Torņveida ventilators ir paredzēts tikai privātai lietošanai. Nelietojiet torņveida ventilatoru, ja telpas gaisā ir šķīdinātāji, ķīmikālijas, toksiskas gāzes vai sīki putekļi. Torņveida ventilators nav paredzēts lietošanai virtuvē, jo gaisā esošās eļļas vai tauki var bloķēt ventilācijas restes.
- Nelietojiet ierīci, ja tai vai tās piederumiem ir acīmredzami bojājumi (piemēram, ir bojāts tīkla kabelis, motora ventilators negriežas, ir radies bojājums, ierīcei krītot vai tā ir kā citādi bojāta. Šajā gadījumā vērsieties servisa dienestā.
- Lietojiet ierīci tikai uz tās norādītajā tīkla spriegumā (tipveida plāksnīte, kas atrodas ierīces aizmugurē.
- Nelietojiet ierīci negaisa laikā.
- Gadījumā, ja rodas defekti un darbības traucējumi, nekavējoties izslēdziet ierīci un atvienojiet to no tīkla.
- Nevelciet tīkla kabeli vai pašu ierīci, lai atslēgtu to no strāvas avota.
- Nekad nepārvietojiet ierīci, turot to aiz kabeļa. Strāvas kabelim jāatrodas pietiekamā attālumā no karstām virsmām.

- Vienmēr izslēdziet ierīci pirms tās atvienošanas no tīkla.
- Neņemiet laukā tīkla kabeli ar slapjām vai mitrām rokām.
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neiegremdējiet ierīci vai tīkla kabeli ūdenī vai citos šķidrums.
- Nekad nepieskarieties ierīcei ar mitrām rokām.
- Bērni nespēj novērtēt ar elektroierīču lietošanu saistītos riskus, tāpēc vienmēr uzmaniet bērnus, ja tie atrodas līdzās ierīcei.
- Vienmēr atslēdziet ierīci no strāvas avota pirms tās pārvietošanas vai attīrīšanas.
- Vienmēr izslēdziet ierīci un atslēdziet to no strāvas avota, ja tā ilgāku laiku netiek lietota.
- Ja ierīce ilgstoši netiek lietota, uzglabājiet to vēsā un sausā vietā oriģinālajā iepakojumā.
- Nespraudiet nekādus priekšmetus ierīces atverēs un neievietojiet neko starp tās rotējošajām daļām. Sekojiet, lai rotējošās daļas kustētos brīvi. Nepieļaujiet nekādu priekšmetu iekļūšanu ierīces atverēs.
- Nelietojiet ierīci svaigā gaisā.
- Nekad neaizsedziet ventilācijas atveres vai izplūdes režģus/ atveres un nenovietojiet ierīci uz mīkstām virsmām, piemēram, uz gultas vai dīvāna, jo ierīce var apgāzties, kā arī var tikt bloķētas ieplūdes vai izplūdes ventilācijas atveres.
- NEnovietojiet uz ierīces nekādus priekšmetus.
- NEapsedziet tīkla kabeli ar tepiķiem, grīdceliņiem vai līdzīgiem priekšmetiem.
- Nevelciet tīkla kabeli zem mēbelēm vai citām ierīcēm.
- NEvelciet tīkla kabeli bieži apmeklētās vietās.
- Novietojiet tīkla kabeli tā, lai to neviens neaizskartu.
- NE mēģiniet remontēt vai regulēt ierīces elektrisko vai mehānisko sistēmu funkcijas. Pretējā gadījumā garantija zaudē spēku. Ierīces iekšienē nav nekādu detaļu, kuru apkopi spēj veikt lietotājs. Visi tehniskās apkalpošanas darbi jāveic tikai kvalificētam personālam.
- Pārliecinieties, ka ierīces atveres un tīkla kabelis nekontaktējas ar ūdeni, tvaikiem vai citiem šķidrumiem.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet ņemt ierīci rokās, ja tā ir iekritusi ūdenī. Nekavējoties izvelciet tīkla dakšu no rozetes.
- Nekas neapgrieziet ierīci otrādi.
- Novietojiet ierīci uz stabilas līdzenas virsmas/ Attālumam starp ierīci un sienu jābūt ne mazākam par 30 cm.
- Ierīcei jāatrodas tālāk no siltuma avotiem, tādiem kā krāsnis vai sildītāji, kā arī no tiešiem saules stari.
- Jā, pareizi lietojot ierīci, jūs sajūtat kādu neparastu smaku, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas. Tīkla. Vērsieties servisa dienestā: [www.beurer.com](http://www.beurer.com).
- Nelietojiet ierīci vannas istabā vai citās slēgtās mitrās telpās.
- Sargājiet ierīci no mitruma.
- Tīkla kabelim jābūt aizsargātām no citu priekšmetu asajām malām
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības.

## Norādes par apiešanos ar baterijām



### **UZGLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**

Baterijas norīšana vai izraisīt apdegumus, mīksto audu perforāciju un nāvi. Stipri apdegumi var rasties 2 stundu laikā pēc baterijas norīšanas. Nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

## **BRĪDINĀJUMS**

- Uzglabājiēt baterijas bērniem nepieejamā vietā.
  - Neļaujiet bērniem nomainīt baterijas bez pieaugušo uzraudzības.
  - Nesaslēdziet baterijas īsslēgumā.
  - Nesildiet baterijas
  - Izņemiet baterijas no ierīces, ja tā ilgāku laiku netiks lietota, ja vien tā nav ārkārtas situācija.
  - Vienmēr izvēlieties piemērota lieluma un tipa baterijas, kas paredzētas ierīces lietošanai.
  - Kopā ar ierīci piegādātā informācija palīdzēs jums pareizi izvēlēties bateriju.
  - Notīriet bateriju un ierīces kontaktus pirms bateriju ievietošanas.
  - Pārliecinieties, ka baterijas ir ievietotas, ievērojot polaritāti (+ un -).
  - Uzreiz izņemiet nolietotās baterijas.
  - Neizjauciet baterijas.
  - Neutilizējiet baterijas ugunī, izņemot atzītu un kontrolējamu sadegšanu.
- Baterijas var utilizēt ar komunālo dienestu palīdzību, ja nav citu vietējo norādījumu.

## Ugunsgrēka apdraudējums

- Lietošanas laikā neapsedziet ierīci, piemēram, ar segu vai spilvenu u. tml.
- Nekad nelietojiet ierīci benzīna tvertņu vai citu viegli uzliesmojošu vielu tuvumā.
- Ieteicams pilnībā atritināt tīkla kabeli, lai novērstu pārkaršanu.
- Nevelciet tīkla kabeli apkures bateriju, apsildes elementu, krāšņu vai elektrisko kamīnu tuvumā, lai samazinātu aizdegšanās risku.
- Nelietojiet ierīci degošu un sprādzienbīstamu gāzes maisījumu tuvumā.
- Ierīcei jābūt novietotai pienācīgā attālumā no siltuma avotiem, citādi tās korpuss vai izkust un aizdegties.

## Remonts













- Elektroierīču remontu drīkst veikt tikai speciālisti. Nekvalificēti veikts remonts rada lietotājam nopietnu apdraudējumu. Ja ierīcei nepieciešams remonts, vērsieties servisa dienestā vai pie oficiālā izplatītāja.
- Atvērt ventilatora bloku ir aizliegts.

## Ierīces apkalpošana

- Pēc katras lietošanas un pirms katras attīrīšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla adapteru no rozetes.
- Nenovietojiet uz ierīces nekādus priekšmetus.
- Sargājiet ierīci no augstas temperatūras.
- Sargājiet ierīci no saules stariem, sitieniem un kritieniem.
- Nekratiet ierīci.
- Novietojiet ierīci uz stabilas horizontālas sausas virsmas.

## 2. SIMBOLU SKAIDROJUMS

Uz ierīces, lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un firmas plāksnītes ir izmantoti šādi simboli:

|  |   |
|--|---|
|    | <b>BRIDINĀJUMS</b><br>Bridinājums par traumas iespējamību vai kaitējuma nodarīšanu veselībai.   |
|    | <b>UZMANĪBU</b><br>Norāda uz iespēju nodarīt bojājumus ierīcei vai tās piederumiem.   |
|    | <b>Informācija par produktu</b><br>Norāde uz svarīgu informāciju.   |
|    | Izlasiet instrukciju.   |
|    | <b>Ierīces aizsardzības klase II</b><br>Ierīcei ir dubulta aizsardzības izolācija, kas atbilst klasei II  |
|    | Ražotājs.   |
|    | Lietojama tikai slēgtās telpās.   |
|    | Geprüfte Sicherheit (GS) — drošības zīme.   |
|    | <b>Marķējums CE</b><br>Šis izstrādājums atbilst spēkā esošo Eiropas un vietējo direktīvu prasībām.  |
|   | Produkcija garantēti atbilst EAES normatīvi tehniskās dokumentācijas prasībām.  |
|  | Iepakojuma utilizācija jāveic saskaņā ar priekšrakstiem par vides aizsardzību.  |
|  | Ierīces utilizācija saskaņā ar ES direktīvu par elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). |

## 3. IERĪCES APRĀKSTS (skat. 3. lpp.)

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| <b>1</b> Vadības panelis       | <b>7</b> Poga ON/OFF (ierīces ieslēgšana/izslēgšana)              |
| <b>2</b> Rokturis              | <b>8</b> Poga SPEED (ventilatora ātruma iestatīšana)              |
| <b>3</b> Vieta TP uzglabāšanai | <b>9</b> Poga MODE (viena no 3 režīmiem izvēle)                   |
| <b>4</b> Displejs              | <b>10</b> Poga TIMER (taimera ieslēgšana un izvēle)               |
| <b>5</b> Ventilācijas režģis   | <b>11</b> Poga SWING (torņveida ventilatora rotācijas aktivācija) |
| <b>6</b> Paliktnis             |   |



## 4. LIETOŠANA

### 4.1 Torņveida ventilatora izņemšana




1. Atveriet kartona iepakojumu.
2. Uzmanīgi izņemiet torņveida ventilatoru no kartona iepakojuma .
3. Noņemiet visas plēves.
4. Pārliecinieties, ka torņveida ventilators un kabelis nav bojāts. Ja atklājas bojājumi, vērsieties vietnes [www.beurer.com](http://www.beurer.com). servisa dienestā

### 4.2 Torņveida ventilatora uzstādīšana






#### BRĪDINĀJUMS

Pirms torņveida ventilatora uzstādīšanas pārliecinieties, ka tas nav pieslēgts elektrības tīklam.

1. Novietojiet torņveida ventilatoru horizontāli uz grīdas.
2. Atskrūvējiet lielo griežamo aizslēgu ierīces apakšējā daļā (skat. zīm.  3. lpp.).
3. Savienojiet abas paliktņa puses līdz fiksācijai ar klikšķi.
4. Pēc tam ievielciet tīkla kabeli pa centru caur abām paliktņa pusēm ( skat zīm.  3. lpp.).
5. Savienojiet paliktņa izcilni ar ventilatora atveri. Ar griežamo aizslēgu cieši pieskrūvējiet paliktņi torņveida ventilatoram. (skat. zīm.  3. lpp.).
6. Izlaidiet tīkla kabeli caur kabeļa izvades atveri. Esiet uzmanīgi, lai nesabojātu tīkla kabeli.
7. Novietojiet torņveida ventilatoru uz gludas un izturīgas virsmas, lai izvairītos no vibrācijas un trokšņa.
8. Novietojiet torņveida ventilatoru sev tiešā tuvumā. Atstājiet ne mazāk par 30 cm telpas ap torni. Nekad nebloķējiet gaisa pieplūdes un izplūdes atveres.

### 4.3 Lietošanas uzsākšana

1. Ievietojiet torņveida ventilatora kabeli piemērotā rozetē. Uz displeja parādīsies temperatūras indikācija.
2. Izņemiet no TP bateriju atdalošo loksni.
3. **Torņveida ventilatora ieslēgšana:** lai ieslēgtu torņveida ventilatoru, nospiediet pogu ON/OFF  (uz TP vai vadības paneļa). Ieslēdzot ar TP, atskan skaņas signāls. Pēc ieslēgšanas torņveida ventilators automātiski darbojas ar zemu ātrumu un režīmā Basic .
4. **Ventilatora ātruma izvēle:** torņveida ventilatoram ir trīs ātruma režīmi. Ar pogas SPEED  palīdzību (uz TP vai vadības paneļa) iestatiet vajadzīgo ventilatora ātrumu.

Uz displeja tiks atainots iestatītais ātrums




= zems ventilatora ātrums



= vidējs ventilatora ātrums



= augsts ventilatora ātrums

5. **Režīma izvēle:** torņveida ventilatoram ir trīs darba režīmi (Basic, Nature un Sleep). Ar pogu MODE  (uz TP vai vadības paneļa) izvēlieties vajadzīgo režīmu. Uz displeja tiks attēlots iestatītais režīms.



= režīms Basic (nepārtraukta gaisa plūsma)



= režīms Nature (vēja imitācija vides apstākļos)



= režīms Sleep (displejs automātiski atslēdzas pēc 10 sekundēm)

Gaisa plūsmas ātrums mainās no zema līdz augstam ar ilgstošiem intervāliem. Ja ventilators darbojas ar zemu ātrumu, gaisa plūsma ir nepārtraukta. Lai izietu no režīma Sleep, nospiediet jebkuru pogu.

6. **Taimera iestatīšana:** torņveida ventilators ir opcionāli aprīkots ar taimeri (no 1 līdz 15 stundām). Torņveida ventilators automātiski atslēgsies pēc taimerī iestatītā laika beigām. Lai iestatītu taimeri, izvēlieties nepieciešamo laiku ar pogas palīdzību **TIMER** [10].

Ja poga **TIMER** [10] netiks nospiesta 3 sekunžu laikā, taimera esošais iestatītais laiks tiks apstiprināts un tiks attēlots uz displeja [7]. Lai priekšlaikus atslēgtu taimeri, nospiediet un turiet pogu **TIMER** nospiešanu 5 sekundes.

7. **Torņa griešanās iestatīšana:** lai lietošanas laikā torņveida ventilators varētu griezties, nospiediet pogu **SWING**[11]. Lai izslēgtu šo funkciju, vēlreiz nospiediet pogu **SWING**[11].
8. **Torņveida ventilatora izslēgšana:** lai izslēgtu torņveida ventilatoru, nospiediet pogu **ON/OFF** [7] (uz TP vai vadības paneļa). Uz displeja izdzisis visi indikatori, izņemot telpas temperatūras indikatoru. Ja torņveida ventilators netiek ilgāku laiku lietots, izņemiet dakšu no rozetes.

## 5. ATTĪRĪŠANA UN KOPŠANA

### BRĪDINĀJUMS

Katru reizi pirms attīrīšanas jāpārliecinās, ka torņveida ventilators ir atvienots no strāvas avota! Uzmaniet, lai korpusa iekšienē neieķītu mitrums.

- Neizmantojiet šķīdinātājus, kā arī citus agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai spirtu, jo tie var bojāt ierīces virsmu. Neizmantojiet attīrīšanai skrāpējošus vai cietus priekšmetus.
- Ja korpusa piesārņojums ir ievērojams, izmantojiet ūdeni vai vājā tīrīšanas līdzekļa šķīdumā samitrinātu salveti.
- Ventilācijas režģi attīriet ar mīkstu sausu suku.
- Ja ierīce ilgstošu laiku netiek izmantota, attīriet to un uzglabāiet sausā vietā oriģinālajā iepakojumā. Nenovietojiet uz ierīces nekādus priekšmetus.

## 6. KO DARĪT, JA RODAS PROBLĒMAS?

| Problēma   | Iespējamie iemesli  | Kā novērst  |
|--|---|---|
| Ierīces torņveida ventilators neieslēdzas.             | Torņveida ventilators nav pieslēgts strāvas avotam.       | Pieslēdziet torņveida ventilatoru piemērotai rozetei.                                       |
|  | Torņveida ventilators ir bojāts.                          | Sazinieties ar servisa dienestu vietnē <a href="http://www.beurer.com">www.beurer.com</a> . |
| Torņveida ventilators neieslēdzas attālināti.          | TP baterijas ir izlādējušās.                              | Ievietojiet TP jaunas baterijas.  |
|  | Torņveida ventilators ir bojāts                           | Sazinieties ar servisa dienestu vietnē <a href="http://www.beurer.com">www.beurer.com</a> . |
|  | Torņveida ventilators nav pieslēgts strāvas avotam.       | Pieslēdziet torņveida ventilatoru piemērotai rozetei..                                      |
| Nepietiekama gaisa plūsma.                             | Ir bloķēta gaisa pieplūdes/izplūdes atvere.               | Pārliecinieties, ka gaisa pieplūdes/izplūdes atvere nav bloķēta.                            |
| Torņveida ventilators darbojas ar pārāk lielu troksni. | Torņveida ventilators ir novietots uz nelīdzenas virsmas. | Novietojiet torņveida ventilatoru uz stabilas un līdzenas virsmas.                          |

## 7. UTILIZĀCIJA

Vides aizsardzības nolūkos pēc kalpošanas termiņa beigām ierīce jāutilizē atsevišķi no sadzīves atkritumiem. Utilizācija tiek veikta speciālos savākšanas punktos jūsu valstī. Ievērojiet vietējos likumos noteiktās atkritumu utilizācijas normas. Ierīce jāutilizē saskaņā ar ES direktīvu par elektriskām un elektroniskām ierīcēm — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Ja jums rodas jautājumi, vērsieties par utilizāciju atbildīgajā komunālajā dienestā. Informāciju par nolietoto ierīču pieņemšanu var iegūt vietējā administrācijā, atkritumu izvedēju organizācijā vai pie pārdevēja.

### Bateriju utilizācija

Lai pareizi veiktu utilizāciju, izņemiet baterijas no TP.

Utilizējiet izlietotās un pilnībā izlādētās baterijas konteineros ar speciālu marķējumu, nododiet tās speciālo atkritumu pieņemšanas punktos vai elektroiekārtu veikalos. Likums uzliek jums par pienākumu nodrošināt pienācīgu bateriju utilizāciju.

• Šīs zīmes brīdina par baterijās esošajām toksiskajām vielām:

Pb = svins;

Cd = kadmijijs;

Hg = svins.



## 8. TEHNISKIE DATI

|                    |  |
|--------------------|--|
| Tips               | LV 200   |
| Tīkla spriegums    | 220–240 V, 50–60 Hz  |
| Jauda              | Zems ventilatora ātrums = apt. 40 W<br>Vidējs ventilatora ātrums = apt. 45 W<br>Augsts ventilatora ātrums = apt. 50 W    |
| Izmēri (G x P x A) | 92,0 x 14,0 x 14,0 cm  |
| Svars              | TP: apt. 13 g<br>Torņveida ventilators: apt. 3280 g  |
| TP baterija        | 1 gab. CR2025  |
| Skaļums            | Zems ventilatora ātrums = apt. 45 dB<br>Vidējs ventilatora ātrums = apt. 50 dB<br>Augsts ventilatora ātrums = apt. 55 dB |

Iespējamās tehniskas izmaiņas.

## 9. GARANTĪJA

Plašāku informāciju par garantiju un garantijas nosacījumiem skat. pievienotajā garantijas talonā.



---

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)  
[www.beurer.com](http://www.beurer.com) • [www.beurer-healthguide.com](http://www.beurer-healthguide.com)  
[www.beurer-gesundheitsratgeber.com](http://www.beurer-gesundheitsratgeber.com)

